



JAPAN P&I NEWS

外航組合員各位

ウルグアイーエムボックス流行に伴う入港船舶への感染予防対策について

ウルグアイのコレスポンデント CHADWICK WEIR NAVEGACION S.A.から、入港船舶に対するエムボックス感染予防策に関する情報を入手しましたので、ご案内します。

世界保健機関（WHO）は、アフリカの多くの国々で発生しているエムボックスの流行に対し、「国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態」を宣言しました。この宣言に伴い、アフリカからウルグアイに入港する船舶、または過去 15 日以内にアフリカに寄港した船舶がウルグアイに入港する際、以下の対策が求められています。

1. 医師の診察

地元医療機関は、発熱症状がある船員について、エムボックス感染の有無を確認するために、船上で医師の診察を受けることを推奨しています。

2. 通知

発熱症状がある船員は下船させるべきではなく、直ちに現地当局へ報告する必要があります。

この状況は、当該地域を航行する船舶に影響を与える可能性があるため、現地代理店などに確認を取ることをお勧めいたします。

以上

添付資料：CHADWICK WEIR NAVEGACION S.A Circular ROU/8/24

CIRCULAR ROU/08/24

Montevideo, August 19, 2024.

MONKEYPOX

As you surely are aware of, a health emergency has been recently declared by the World Health Organization (WHO) due to a new outbreak of Monkeypox in many countries of Africa.

Given the above, local medical service providers have recommended that any crewmember with symptoms of fever coming to Uruguayan ports from Africa, or that has been in Africa within the last 15 days, should be checked by a physician on board in order to detect or rule out said disease.

Crewmembers with febrile symptoms should not be taken off board.

Local authorities should be notified immediately if the above situation appears.

It is suggested that Members are informed of this situation, which could affect their vessels trading in the area.

Source of information:

CHADWICK WEIR NAVEGACION S.A.

Tel. (598) 2916 1168

E-mail chw@chw.com.uy